

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 56 (1964)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

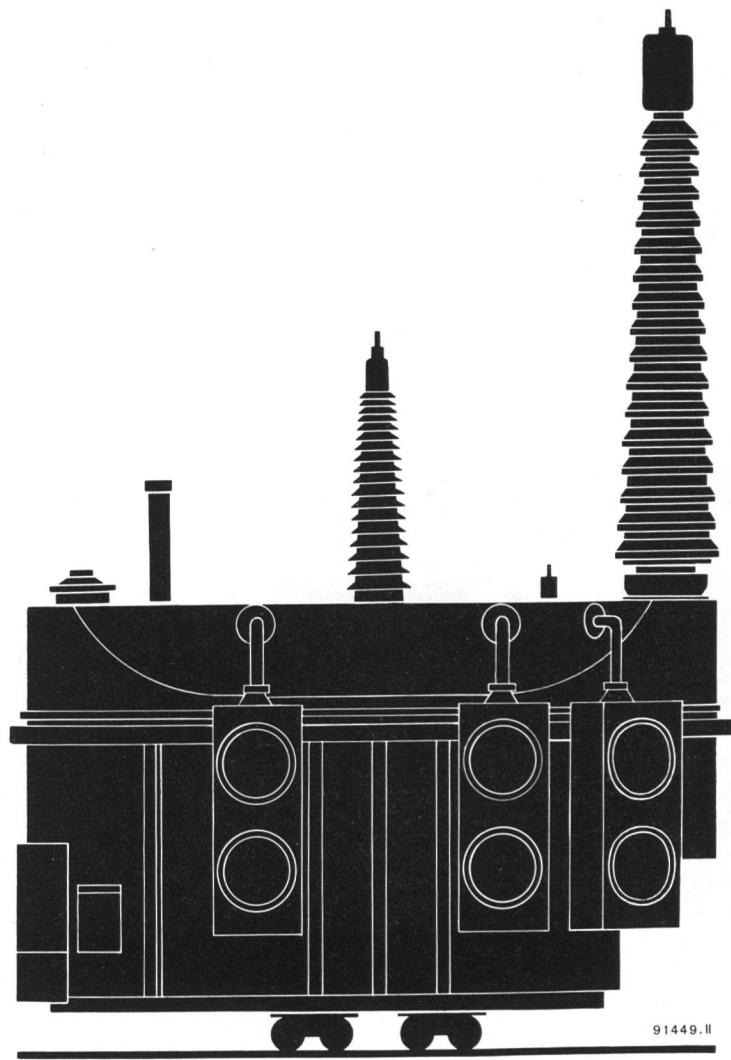
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

750 000 V

**750 000 Volt
Betriebsspannung
an der Expo 64
Lausanne**

Brown Boveri zeigt erstmalig in der Welt sämtliche Elemente – Transformator, Überspannungsableiter, Druckluftschnellschalter, Stromwandler, Spannungswandler und Pantographentrenner – für eine 750 000-Volt-Umspann- und Schaltanlage

Ähnliche Spitzen- erzeugnisse hat Brown Boveri gegenwärtig für das 735 000-Volt-Netz Manicouagan—Montreal der Quebec Hydro-Electric Commission, Kanada, in Auftrag; anfangs 1966 werden sie dem Betrieb übergeben



AG.Brown, Boveri & Cie., Baden-Schweiz

Die Landschaft unserer Zeit

Unser Zeitalter hat dem Landschaftsbild einen unverwischbaren Stempel aufgedrückt: Millionenwerte an industriellen Anlagen breiten sich landauf, landab unter freiem Himmel aus, extremen betrieblichen Anforderungen und der Unbill der Witterung dauernd ausgesetzt.

Sie wirksam zu schützen und zu erhalten, aber auch, sie der natürlichen Umgebung möglichst sinnvoll einzugliedern, sind INERTOL-Produkte seit Jahrzehnten und in aller Welt erfolgreich bemüht!



Farblich der Umgebung angepasster Schutzanstrich nach Sandstrahlen ausgeführt mit Zinkstaubfarbe und INERTOL 82 graugrün

AG. Bündner Kraftwerke
Kraftwerk Küblis, Druckrohrleitungen

IN 10/63 FB



INERTOL AG BAUTENSCHUTZCHEMIE WINTERTHUR
TÖSSSTALSTRASSE 62 TELEFON 052 9 33 21
TECHNISCHER BERATUNGSDIENST

Maschinen- und Stahlbau

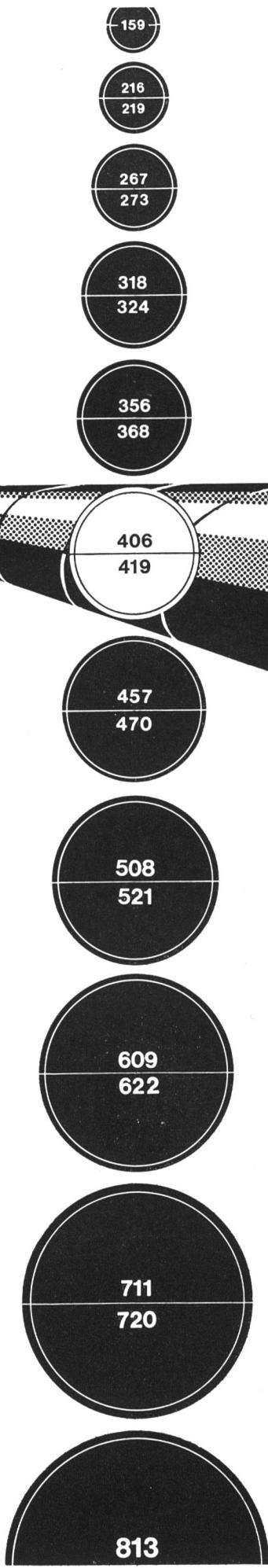
Kranbau	Stahlhochbau
Stetigförderer	Brückenbau
Fahrzeugbau	Spezialbauten
Allgem. Maschinenbau	Kranbahnen
Eisspeicheranlagen	Stahlwasserbau

Hübscher



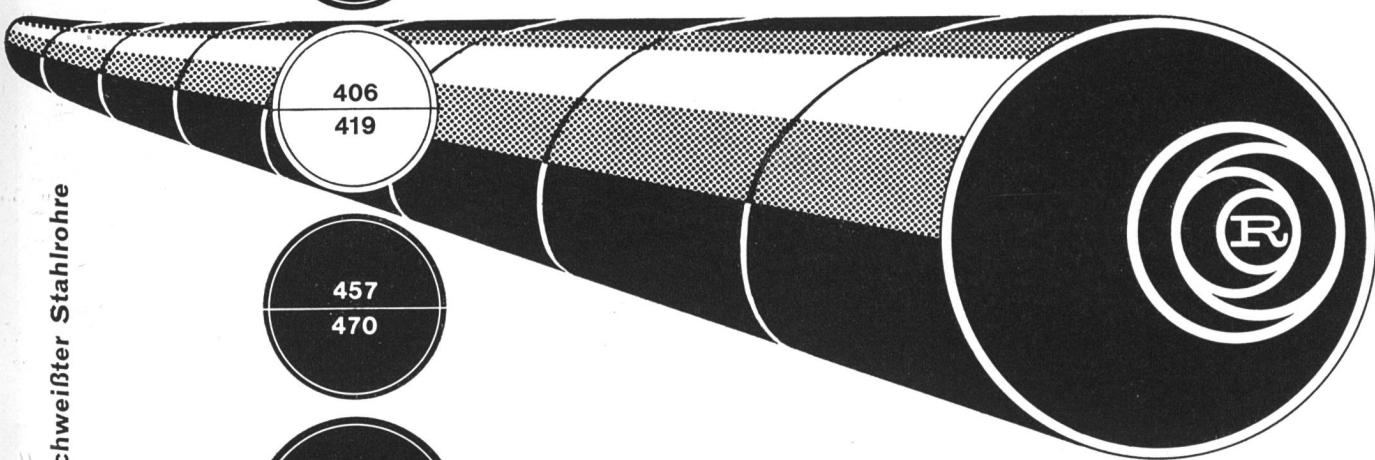
Hübscher + Co. Maschinen- und Stahlbau, Schaffhausen

Ingenieurbüro Zürich 6, Landoltstrasse 3

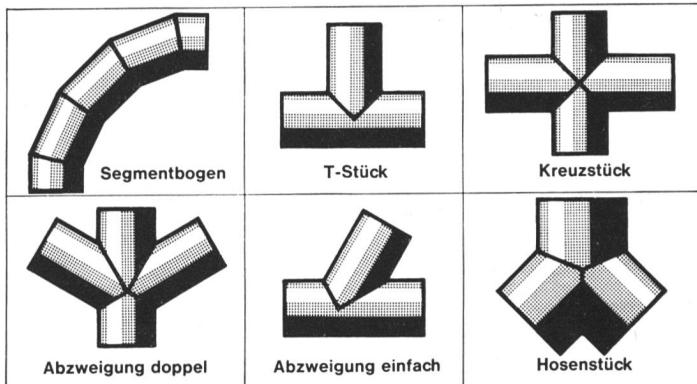


Spiral- geschweißte Stahlrohre

für Wasser-, Gas-, Öl-, und Luftleitungen



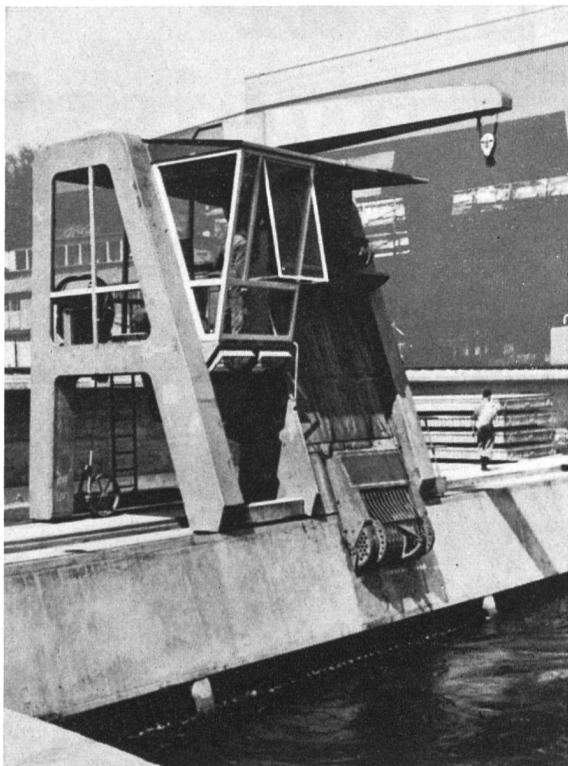
Andere Abmessungen auf Wunsch.
Wandstärken: 2,75 bis 10 mm. Ausführungen mit
oder ohne Schutzüberzug. Sämtliche Formstücke.



ROMAG

Röhren und Maschinen AG / Düdingen FR

Telephon 037 4 34 21/22



Rechenreinigungsmaschine des KW Schaffhausen

Ateliers de Constructions

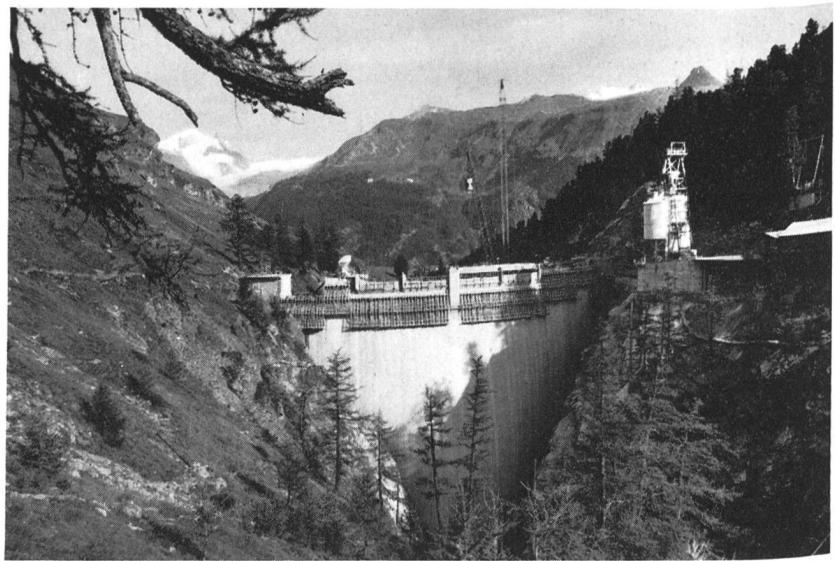
Jonneret S.A.

Genève 8, Case postale

**Rechen und
Rechenreinigungsmaschinen**
für sämtliche Wasserfassungen von
Kraftwerken, Pumpstationen,
Abwasser-Kläranlagen usw.

U N T E R N E H M U N G U N D I N G E N I E U R B U R E A U F Ü R

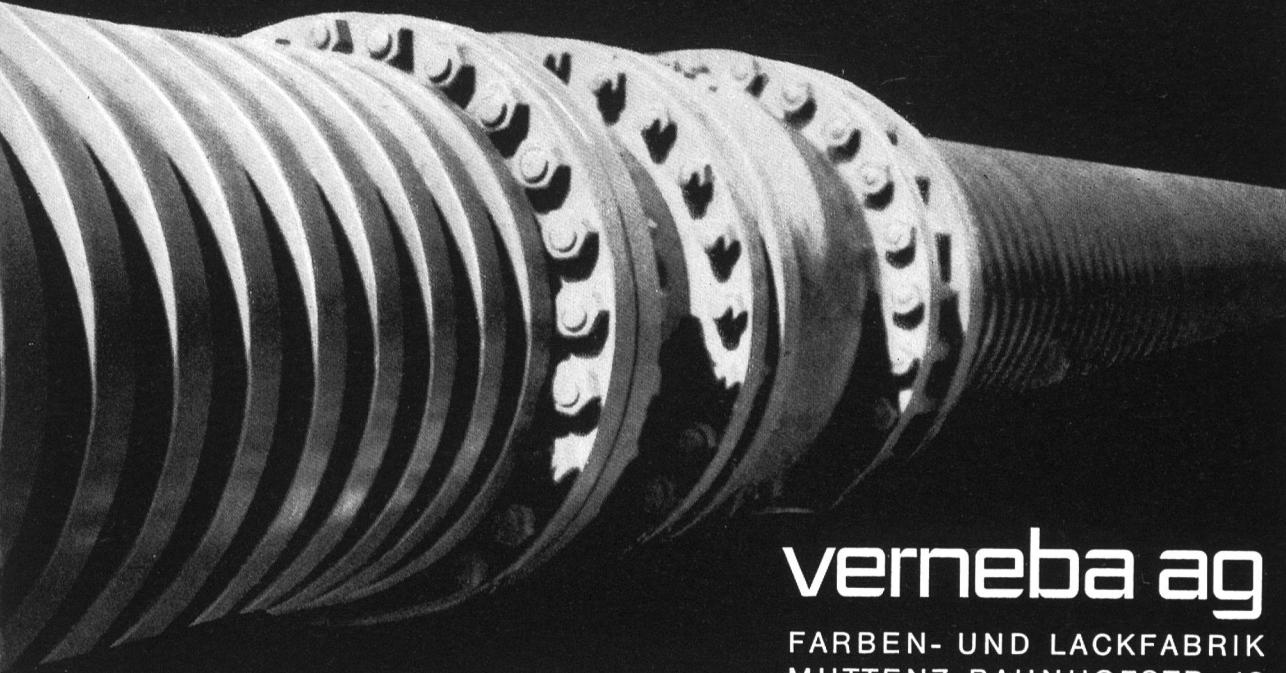
**TIEFBAU
HOCHBAU
STAHLBAU**



Staumauer Z'Mutt

AKTIENGESELLSCHAFT
ZSCHOKKE
CONRAD ZSCHOKKE

GENEVE – ZÜRICH
DÖTTINGEN – NÄFELS
CHUR – SION – ZERMATT
BELLINZONA – SARGANS



Mit ADROMARINE - Schutzanstrich

versehene Druckleitung

der Grande Dixence

verneba ag

FARBEN- UND LACKFABRIK
MUTTENZ BAHNHOFSTR. 48

GEBRÜDER RÜTTIMANN ZUG

Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 4 11 25

Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt

Transformatorenstationen

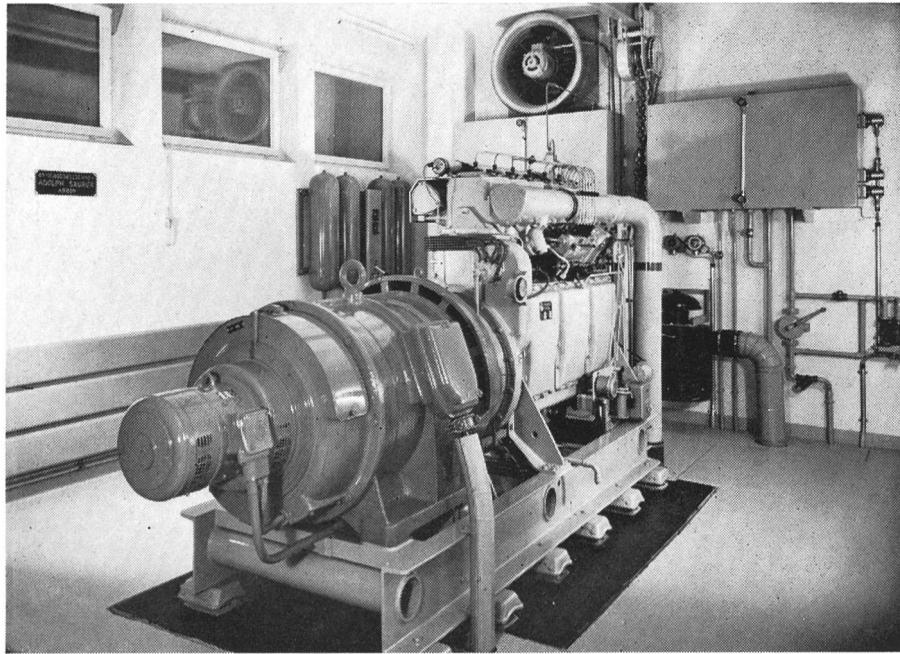
Ortsnetze

Kabelanlagen

Telephonlinien

Bahn- und Trolleybusleitungen

Schwebebahnen



Notstromgruppe im Unterwerk Bonaduz mit Saurer SD-Diesel und BBC-Generator
Ähnliche Gruppen befinden sich in den Zentralen Tavanasa und Sedrun

Die Trägerfrequenz-Telephonieübertragung zwischen den Kraftwerken, Unterwerken und den Verbrauchszentren muss auch in Not- und Katastrophenfällen garantiert sein. Hier springt automatisch in wenigen Sekunden die Notstromgruppe ein. Erste Voraussetzung für das richtige Funktionieren ist eine äusserste Zuverlässigkeit. SAURER-Motoren erfüllen diese Bedingung.

SAURER

Aktiengesellschaft Adolph Saurer Arbon



ROTOVAR 1000-40000 U/min

stufenlose

Fräs-, Schleif- und Poliermaschine
mit 2 biegsamen Wellen für

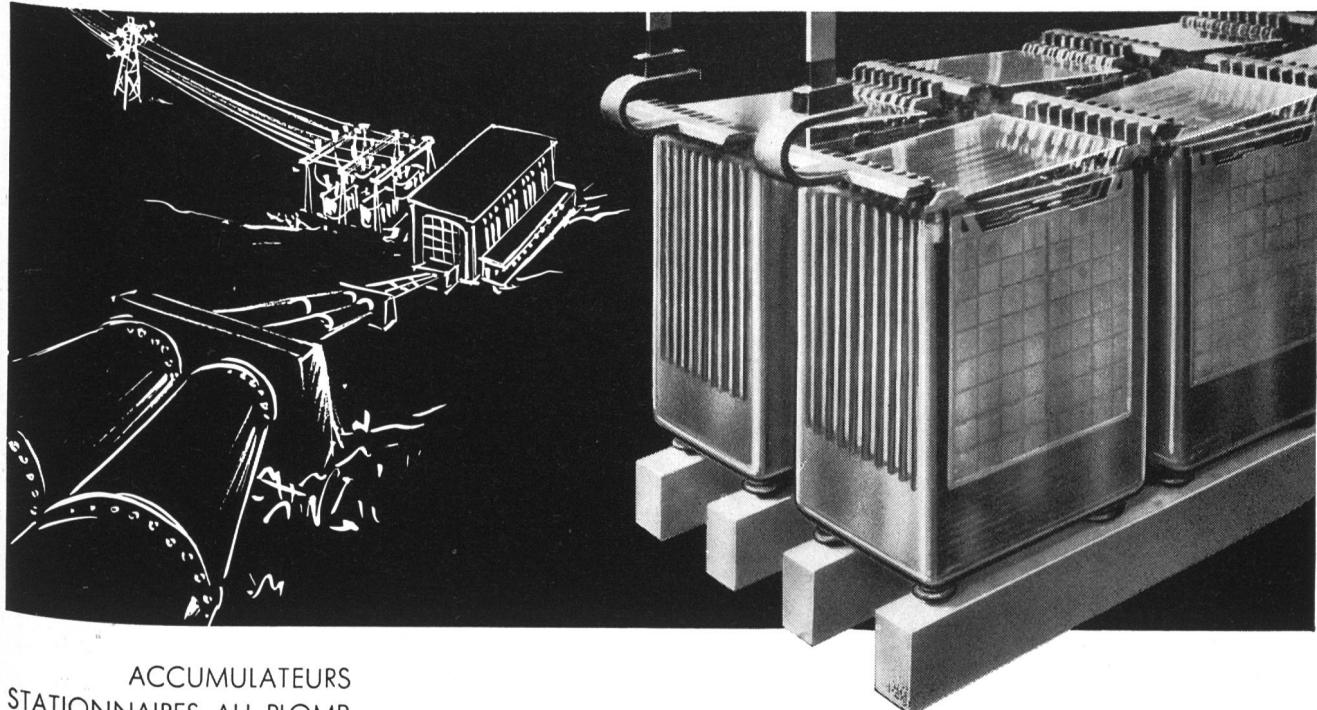
Turbinen- Revisionen

und andere Arbeiten

Verlangen Sie Angebot oder unverbindliche Vorführung vom Hersteller

OTTO SUHNER AG. Brugg

Tel. (056) 414 22

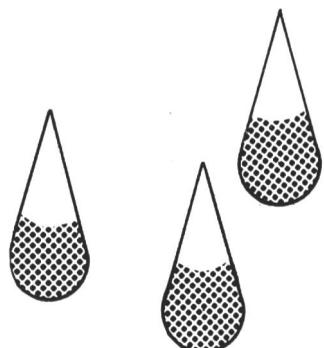


ACCUMULATEURS
STATIONNAIRES AU PLOMB
pour centrales électriques,
centraux téléphoniques, etc.
STATIONÄRE
BLEI-AKKUMULATOREN
für Elektrizitätswerke,
Telefonzentralen, usw.

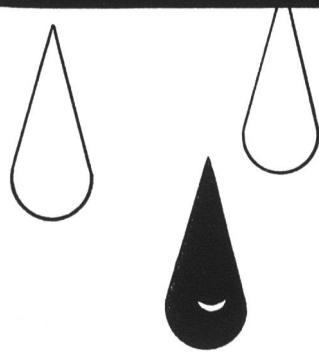
LECLANCHÉ SA

YVERDON

Industrie-Abwasserreinigung



Unsere Fachleute beraten Sie gerne



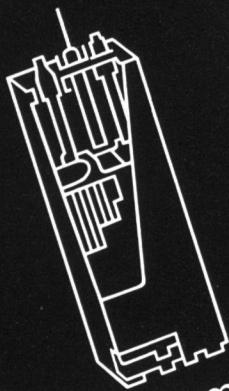
2 Firmen – Ihr Vorteil!



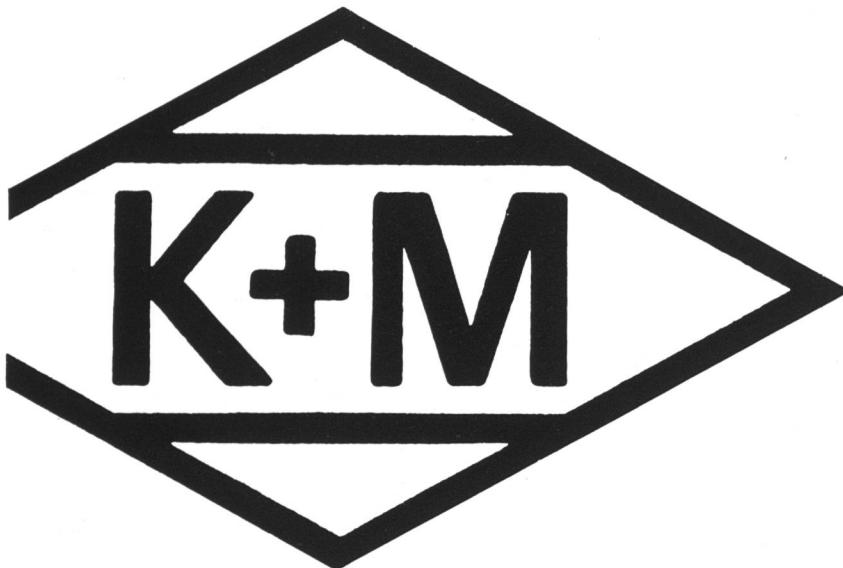
Langbein-Pfanhauser Werke Zürich AG

OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

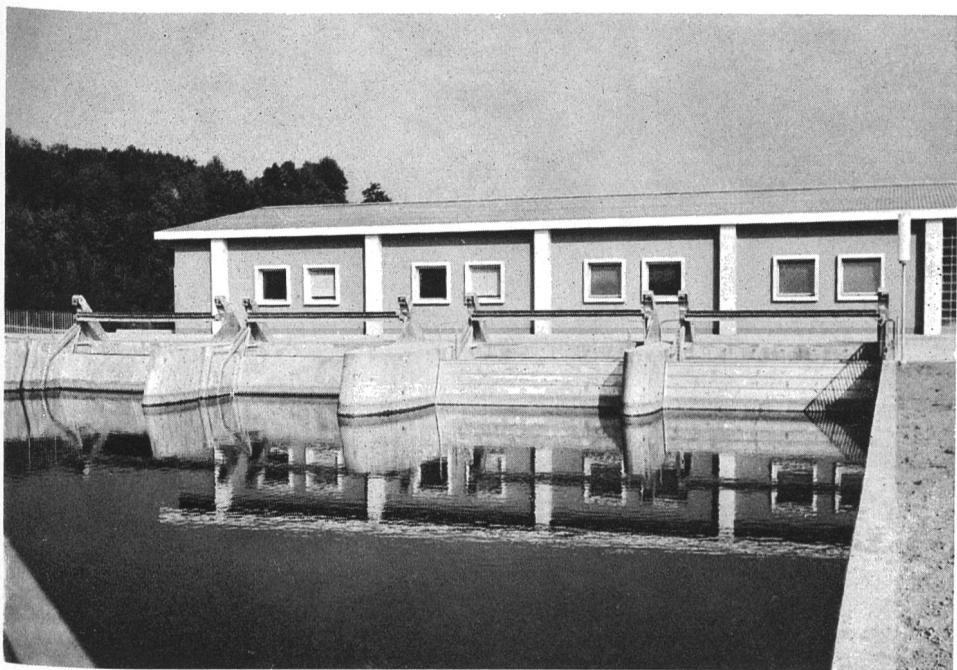


Hochspannungsleitungen
Niederspannungsleitungen
Freiluftstationen
Freileitungsmaterial
Trafostationen
Bauseilbahnen
Kabelverlegungen
Fahrleitungen
für Trolleybus und Bahnen
Fahrleitungsmaterial
Spezialwerkzeuge
für den Leitungsbau
Elektrische Installationen für
Kraftwerke und Industriebauten

Aktiengesellschaft

KUMMLER & MATTER ZÜRICH

Elektrische Unternehmungen



leistungsfähig
zuverlässig
preiswert
formschön
einfach
bewährt
robust
modern

Patente, DRGM

Bild:
Bernische Kraftwerke AG.
Zentrale Niederried-
Radelfingen
Breite 4x6,1 m, Tiefe 10 m
Antriebe unterirdisch

Automatische Rechenputzanlagen Kanalrechen in Spezialprofilstäben Kanal-Schützen und -Schieber

V.Fäh

Mech. Werkstätte
und Stahlbau

Glarus

Telephon (058) 5 17 86

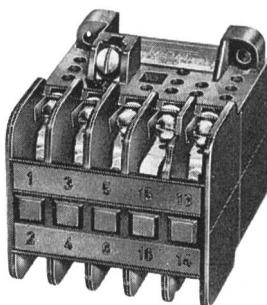
SIEMENS

Luftschütze für **Wechsel- oder Gleichstrom**

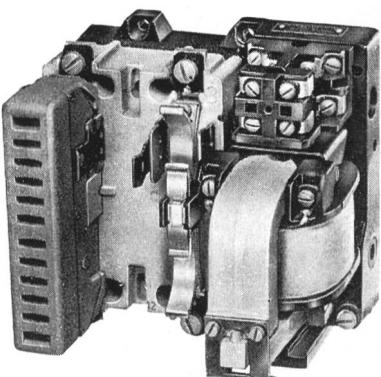
Siemens-Luftschütze sind das Produkt einer jahrzehntelangen Erfahrung im Bau von Schaltgeräten. Wir fabrizieren die weltbekannten Typenreihen: K 915 für Wechselstrom, K 916 für Gleichstrom.

Die ausgereiften Konstruktionen bei den Schützen gestatten eine vielseitige Kombinationsmöglichkeit. Ein weit verzweigter Servicedienst auf der ganzen Welt sichert Ihnen außerdem rasche Hilfe in jeder Situation. Bitte verlangen Sie unsere neueste Sammelliste.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG
Zürich, Löwenstrasse 35, Tel. 051/25 36 00



K 915 III 5-1
Dreipoliger
Wechselstrom-
Luftschütze



K 916 II-4
Zweipoliger
Gleichstrom-
Luftschütze



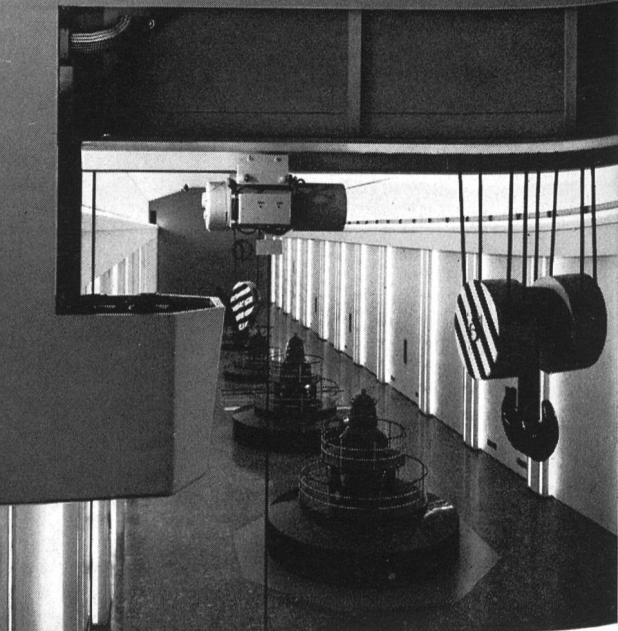
Tiefbau
Strassenbau
Wasserbau
Grundwasserabsenkungen
Pfählgungen
Rammarbeiten

BLESS & CO. Bauunternehmung

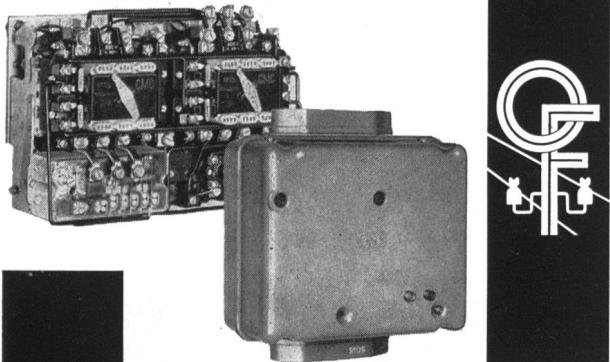
Zürich-Dübendorf, Aarau, Chur, St. Gallen

Krananlagen
Elektrozüge
Aufzüge
Fahrtreppen

Schindler-Aufzug-
und Uto-Kranfabrik AG
Zürich 9/48
Telefon 051 / 525310

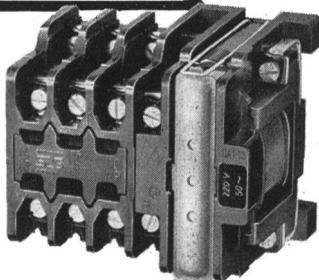


CMC - Schütze



S&S - Schütze

Unser Personal
ist durch besondere
fachliche Ausbil-
dung geschult und
mit allen Problemen
von Motorschutz-
schaltern, Schützen,
Sicherungs-
und Kleinautomaten
bestens vertraut.



OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros
Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 Telefon 051/42 33 11

Emil Stierlin
Herzogenbuchsee
Kt. Bern



Wirtschaftlich (SWW) bedingte Faktoren in der Abwasser-Reinigung Mitteleuropas

Die Technologie von Fettabscheidern (Molkereiabw.) begünstigt störungsfreies Rieselwasser für die Landwirtschaft. Hydrophor bezwecken Grundstoffe chemischer Verwandtschaft mit O₂ – aus dem Luftgemenge – zu mineralisieren, wozu O₂ – des Frischwassers (WC) – beiträgt. Dann folgen Tropfkörper To-CK. Die Problemlösung ohne Umweg über die Fäulnis ist beachtliches Kulturgut innerhalb der SWW auf der Landschaft, umso mehr als der Reinheitsgrad der Abw. Behandlung periodisch zu ergänzen ist für die Erfassung der Naturfolgerung im Endlichen der Bevölkerungsmutation. Kraft der Disponierung erzielt man würdige Auswirkung sowohl in der Dungnahrung für Landesprodukte als auch für die Fischzucht-Förderung. Wobei aber auch – regional – Wartungen von Dücker bezüglich Kanalluft und assimilatorischen Teichen bezüglich Dünste, erträglich sind. Meliorations-Mündungen mit Kontrollbehälter und Ueberfall bilden eine Funktion in der SWW, worauf die Vorflutphase folgt.

ISOBIT-Tank- und Röhrenisolation



Das Problem der Korrosions-Verhütung (Verhütung von Rostfrass) an Tanks und Röhren, welche im Boden versenkt werden, ist durch das ISOBIT-Verfahren gelöst. Eine Schicht von 3-4 mm ISOBIT bietet bis heute den sichersten Schutz gegen äussere Zerstörungen aller Art. Die Wasser- und elektrische Strom-Undurchlässigkeit ist gewährleistet, weil die ISOBIT-Isolation mit einem HF-Prüfgerät auf absolute Porenfreiheit kontrolliert wird.

HAVISTOL verhütet den gefährlichen Rostfrass im Tankinnern.

Verlangen Sie Referenzen, Muster und Offerten bei:

**R. Gygax, Korrosionsverhütung
Bern 23**

Kläranlagen



Automatische Rechen, Rechengut- und Kehricht-Zerkleinerungs-Maschinen

Absetzbecken (Rund- und Rechteckbecken)

Biologische Abwasserreinigung

Faulkammerausrüstungen

Kombinierte Abwasserreinigungsanlagen für kleine Gemeinden und Institutionen

Industrielle Abwasserreinigung

Flotationssysteme

Alpha A.G. Nidau

Tel. (032) 2 46 92



Walter J. Heller AG

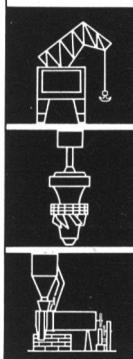
Hoch- und Tiefbau
Brückenbau
Kraftwerkbau

Sion Bern Illanz

Die vollautomatische Zentralschmierung

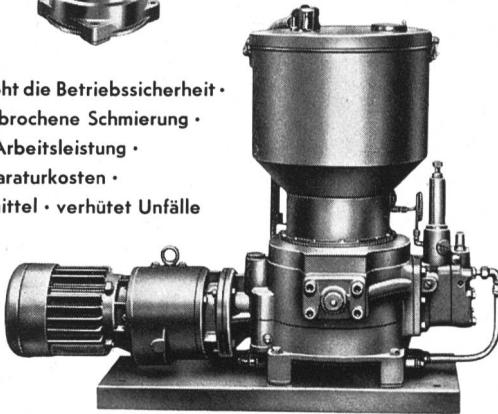
HELIOS

arbeitet ohne Überwachung:
1 - 500 Schmierstellen können
gleichzeitig beschickt werden



HELIOS
Schmierung

spart Zeit • erhöht die Betriebssicherheit •
sichert ununterbrochene Schmierung •
bringt höhere Arbeitsleistung •
verringert Reparaturkosten •
spart Schmiermittel • verhütet Unfälle

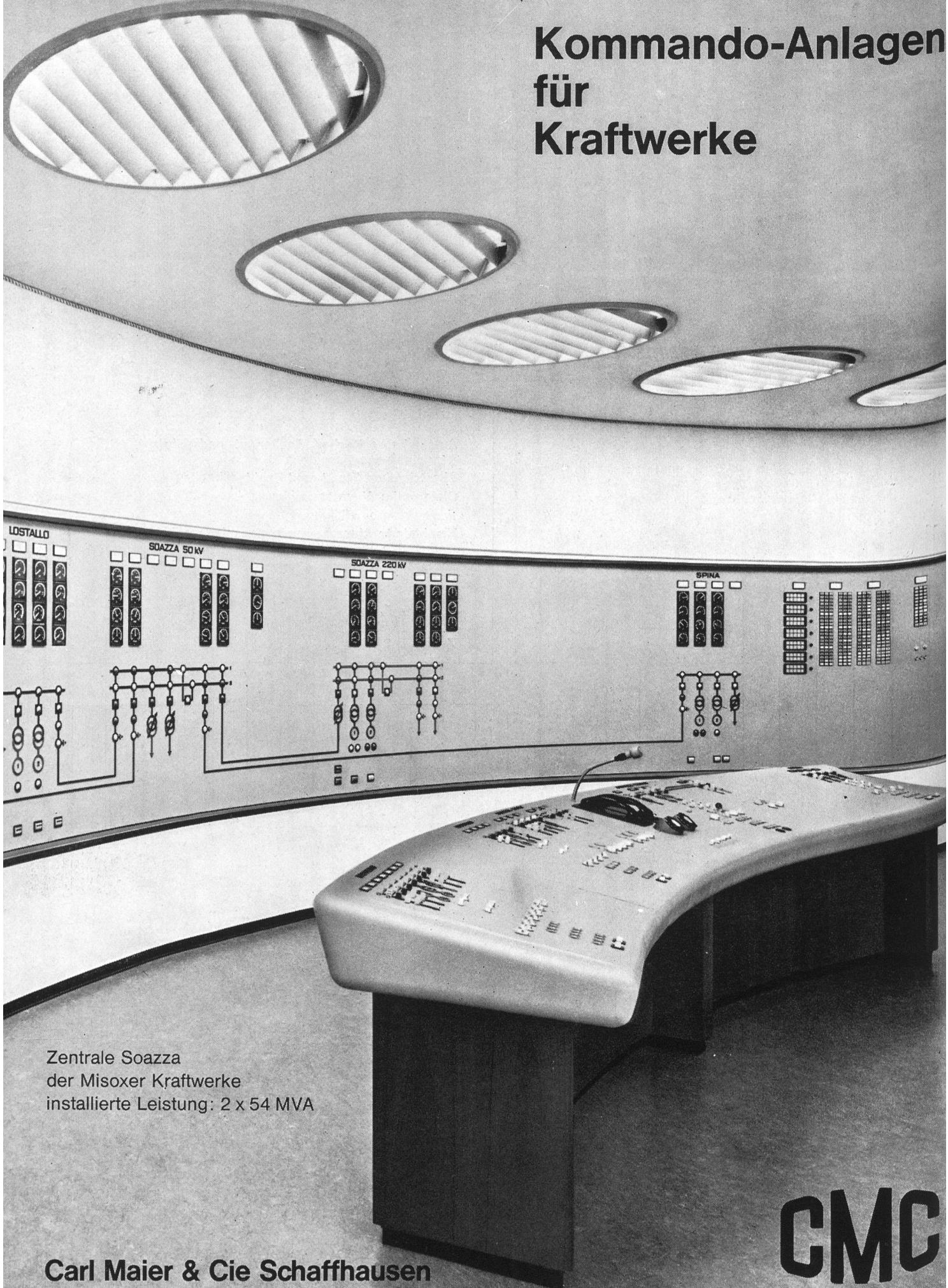


Bitte
verlangen Sie
Unterlagen

FRANZ GYSI SUHR-AARAU

AKTIENGESELLSCHAFT · TELEPHON (064) 2 39 66

Kommando-Anlagen für Kraftwerke



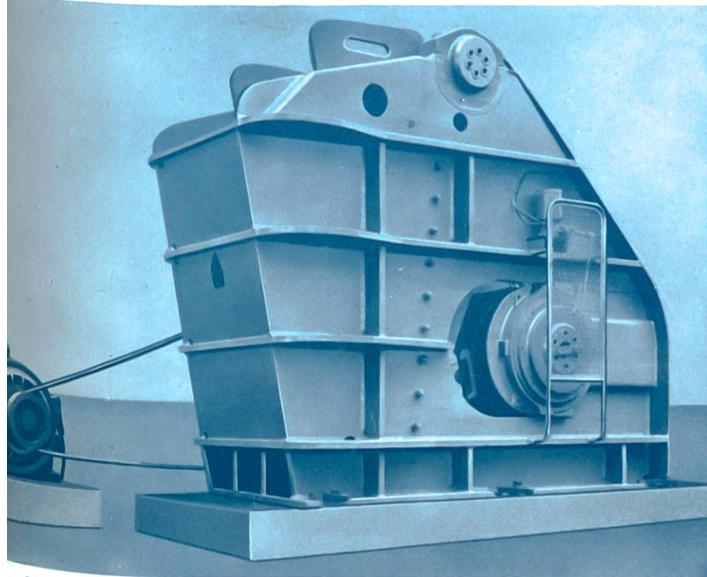
Zentrale Soazza
der Misoxer Kraftwerke
installierte Leistung: 2 x 54 MVA

Carl Maier & Cie Schaffhausen

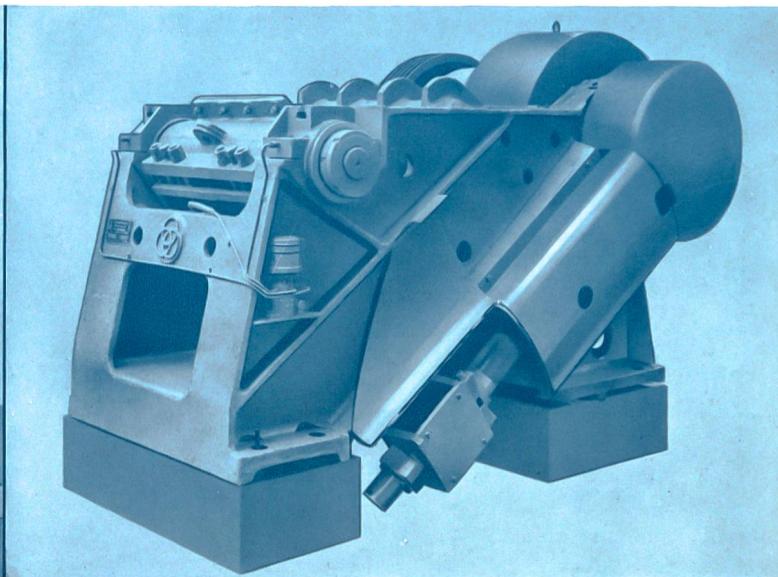
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. (053) 5 61 31

CMC



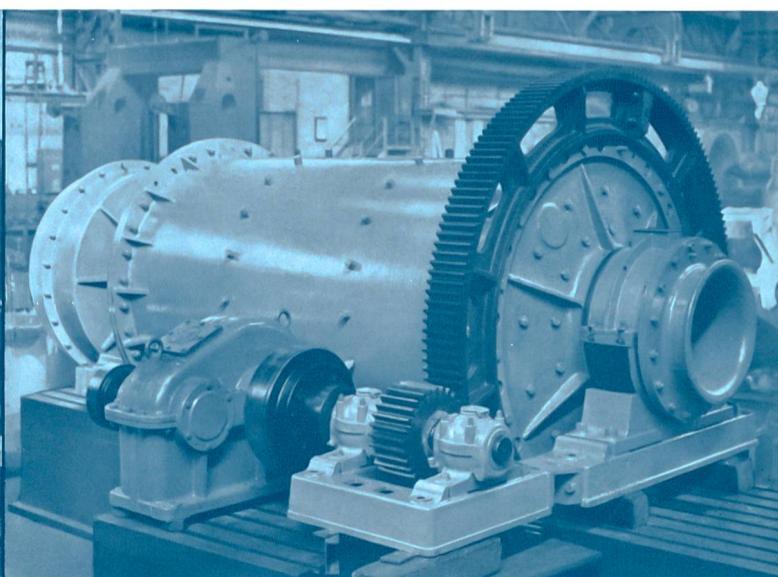
Backenbrecher Typ 10 D,
Maulweite 1000 x 800 mm, Leistung 140—160 t/h
je nach Aufgabegut und Endkorngröße
Jaw crusher type 10 D, feed opening 1000 x 800 mm
hourly throughput capacity 140—160 tons
depending on the feed material and the size of the final product
Concasseur à mâchoires, type 10 D
embouchure: 1000 x 800 mm, débit: 140—160 t/h
suivant le produit à l'alimentation et la granulométrie finale



Schlagbrecher Nr. 4, 630 x 355 mm Maulweite,
für Leistungen von 40—80 t/h
je nach Aufgabegut und Endkorngröße
Impact crusher No. 4, 630 x 355 mm feed opening,
for throughput capacities ranging between 40 and 80 tons/h
depending on the feed material and the size of the final product
Concasseur percuteur No. 4, embouchure: 630 x 355 mm
pour un débit de 40—80 t/h
suivant le produit à l'alimentation et la granulométrie finale



Resonanzschwingsieb Typ FA
zur Absiebung von Schotter,
Splitt und anderen Materialien
Resonance oscillating screen type FA
for screening of ballast and chippings, etc.
Crible oscillant à résonance, type FA
pour criblage de pieraille,
grenailles et autres matériaux



Naß-Stab-Rohrmühle,
1600 Ø x 3000 mm lang.
Leistung je nach Feinheit 15—25 t/h
Rod tube mill for wet operation,
1600 diam. x 3000 mm long,
capacity 15—25 tons/h depending on the fineness
Tube-broyeur, pour travail humide
1600 Ø x 3000 mm de long
Débit: suivant finesse 15—25 t/h

Vollständige Zerkleinerungs- und Aufbereitungsanlagen sowie Maschinen jeder Art und jeder Leistung für Trocken- und Naß-Verfahren, wie Brecher- und Mahlanlagen, Siebanlagen, Stückgutscheider, Waschtrommeln, Sandklassieranlagen, Krätbänder, Kettenbeschicker, Schubwagenspeiser, Bandaufgeber, Entwässerungseinrichtungen usw.
Maschinen u. Einrichtungen für Zement-, Gips-, Kalk-, Schotter- und Tonwerke ■ Verlangen Sie unverbindliche Beratungen und Offerten

Complete crushing plants, ore dressing and coal preparation plants, as well as machinery of any description and capacity for dry and wet process, such as crushing and grinding equipment, screening plants, scalpers, washing drums, sand classifiers, scraping conveyors, chain feeders, reciprocating plate feeders, belt feeders, de-watering devices, etc.
Machinery and equipment for Cement, Gypsum, Limestone, Road Metal and Clay Plants ■ Please apply for advice and quotation

Installations complètes de concassage et préparation de minéraux et charbon ainsi que matériel de tout genre et rendement pour procédés secs et humides et surtout installations de concassage, mouture, criblage, grilles dégrossisseuses, tambours-laveurs, classificateurs à sable, bandes à raclettes, alimentateurs à chaîne, à chariot et à bande, dispositifs d'égouttage, etc.
Matériel et équipements pour cimenteries, exploitation du gypse, calcaire et argile ■ Demandez renseignements et propositions

CABLES ELECTRIQUES

SOCIETE D'EXPLOITATION DES

Cortaillod



JONCTION POUR CABLE A HUILE TRIPOLAIRE 50 KV

VERBINDUNGSMUFFE FÜR 50 KV- DREILEITER-OELKABEL